

# 中国故事和华文教学

暨南大学华文学院  
李卫涛

中国故事指的是以叙事为中心的、具有文学性质的文章。包括广义的中国古典叙事文学，如寓言、文言小品、宋元话本小说、奇书小说、明清白话短篇小说；还包括中国现当代文学小说等作品。

## 1

### 一、中国古典叙事文学的特点

潘安福提出中国古典小说主要包括神话、史文、明清小说；杨义提出古代小说具有神话、史学、子学等多重现象。

#### (1) 与史笔叙述关系密切



小说名称  
多以“传”、“记”、“史”、“外史”等为名

标榜实录  
小说在开头交待事情发生的时间、地点、人物的家世生平、结尾交待人物的结局

顺要式的叙述  
全知视角第三人称  
中国古典小说的叙述是顺要性质的



#### 小说名称与传记体有关

班固《汉书·艺文志》著录十五种小说，篇名下即有小注曰：“史官记事”。  
千宝《搜神记》：虽考先志于载籍，收遗逸于当时，盖非一耳一目之所亲闻睹也，亦安敢谓无失实者哉！  
《隋书·经籍志》对南北朝小说的评价说：“推其本源，盖也史官之末事”。

《柳毅传》、《任氏传》、《枕中记》、《三遂平妖传》、《水浒传》、《杨太真外传》、《西游记》、《禅真逸史》、《东周列国志》、《儒林外史》、《儿女英雄传》、《官场现形记》、《文明小史》、《老残游记》、《石头记》、《宦海升沉录》

#### 标榜实录

《红楼梦》中开篇，顽石的口吻说：“竟不如我这半世亲见亲闻的几个女子，虽不敢说强似前代书中所有之人，但观其事迹原委，亦可消愁破闷；至于几首歪诗，也可以喷饭供酒。其间离合悲欢，兴衰际遇，俱是按迹循踪，不敢稍加穿凿，至失其真。”

宁采臣，浙人，性慷慨，廉隅自重。（《聂小倩》）  
马子才，顺天人。世好菊，至才尤甚，闻有佳种必购之，千里不惮。（《黄英》）

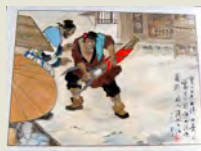
余吕姓，讳岩，字洞宾，别号纯阳，其初河南洛下人也。大父谊，因仇避居粤中襄旧活水村，生显及著。显生岩，著早亡。岩自幼习举子事，不偶，营家人业，课子经。（《吕祖全传》）

#### 叙述语言的概要化

- 至是日一早，宝玉起来时，袭人早已把书笔文物包好，收拾得停停妥妥，坐在床沿上发闷。见宝玉醒来，只得伏待他梳洗。  
——《红楼梦》
- 这段叙述语言，只概要交代了人物动作、行为，而对人物周围的环境、所处时间完全忽视了。

#### 一词可见人物形象

- “只见远远的黑凛凛一条大汉，吃得半醉，一步一颠撞将来。”
- ——《水浒传·杨志卖刀》
- 作者先用烘托之法，从众人的言行中表现出牛二的凶恶可怕，然后写了这句话，一个“颠撞”展示人物的无赖，以及其酒醉之后的身形。



- 叙述语言概要化带来的语言效果就是，作者要最大限度地给读者带来信息，也就是，叙述语言要尽量带有动作性，语言具有流动性。
- 所以，很多研究者都认为中国古典小说仿佛带领读者游历，没有片刻的语言停留。
- 所以古典小说语言在概要性特点的同时也要注意其动作性。

- (刘备)当日见了榜文，慨然长叹。随后一人厉声曰：“大丈夫不与国家出力，何故长叹？”玄德回顾其人，身长八尺，豹头环眼，燕颌虎须，声若巨雷，势若奔马。

——《三国演义》

- 刘备看榜文，听到人说话，又看到一个人面貌，叙述的语言一直在流动中。

#### (2) 描写语言多用诗歌



##### 诗语描写

小说开篇、人物出场、环境转换、激战场面、人物内心等等地方都可以看到诗歌介入叙述的影子。



##### 景物语言以人作为中心

景物点到为止，没有静止，给人物动作的一个反应。

## 《张义潮变文》

仆射即令整理队伍，排比兵戈，展旗帜，动鸣鼙，纵八阵，骋英雄，分兵两路，裹合四边。人持白刃，突骑争先，须臾阵合，昏雾涨天，汉军勇猛而乘势，曳戟冲山直进前，蕃戎胆怯奔南北，汉将雄豪百当千处：

忽闻犬戎起狼心，叛逆西同把险林。  
星夜排兵奔疾道，此时用命总须擒。  
雄雄上将谋如雨，蠢？蕃戎计总深。  
百十载提戈耀五原，三边疆？不能侵；  
何期今岁兴戎寇，辄尔依前近边心。  
今日总须擒贼首，斯须雾合已沉沉。  
将军号令儿郎曰：‘克勋无辞百载（战）劳。  
丈夫名宦向枪头觅，当敌何须避宝刀！’  
汉家持刃如霜雪，虏骑天宽无处逃。  
头中锋刃陷金土，血溅残屍透战袍。  
一阵吐浑输欲尽，上将威临煞气高。

.....



这里描写战争场面出现了一首古风诗歌

何涛看时，只见县里走出一个吏员来。看那人时，怎生模样？但见：眼如龙凤，眉似卧蚕，滴滴溜两耳悬珠，明皎皎双睛点漆。唇方口正，髭须地阁轻盈，额阔顶平，皮肉天仓饱满。坐定时浑如虎相，走动时有若狼形。年及三旬，有养济万人之度量。身躯六尺，怀扫除四海之心机。上应星魁，感乾坤之秀气；下临凡世，聚山狱之降灵。志气轩昂，胸襟秀丽。刀笔敢欺萧相国，声名不让孟尝君。那押司姓宋名江，表字公明，排行第三，祖居郓城县宋家村人氏。为他面黑身矮，人都唤他做黑宋江。又且于家大孝，为人仗义疏财，人皆称他做孝义黑三郎。

——《水浒传》

玄德谢之，策马前行。不数里，遥望卧龙岗，果然清景异常。后人有一古风一篇，单道卧龙居处。诗曰：“襄阳城西二十里，一带高冈枕流水；高冈屈曲压云根，流水潺潺飞石髓；势若困龙石上蟠，形如单凤松阴里；柴门半掩闭茅庐，中有高人卧不起。修竹交加列翠屏，四时篱落野花馨；床头堆积皆黄卷，座上往来无白丁；叩户苍猿时献果，守门老鹤夜听经；囊里名琴藏古锦，壁间宝剑挂七星。庐中先生独幽雅，闲来亲自勤耕稼；专待春雷惊梦回，一声长啸安天下。”.....遂上马，行数里，勒马回观隆中景物，果然山不高而秀雅，水不深而澄清；地不广而平坦，林不大而茂盛；猿鹤相亲，松篁交翠。

——《三国演义》

### (3) 有史学中“史以道义”的传统



凡是故事，均有寓意

劝善惩恶

鉴往训来

• 古典小说中议论语言多有叙述者的态度，而这些态度一般是非常道德化的口吻。

• 这和古典小说的自身定位为“史余”是相一致的。  
小说家也多宗经重教，以小说来推行儒家传统教统。

• 异史氏曰：“天子偶用一物，未必不过此已忘；而奉行者即为定例。加以官贪吏虐，民日贴妇卖儿，更无休止。故天子一跬步，皆关民命，不可忽也。”

——《聊斋志异·促织》

- “仕至千鍾非贵，年过七十常稀，浮名身后有谁知？万事空花游戏。休逞少年狂荡，莫贪花酒便宜。脱离烦恼是和非，随分安闲得意。”这首词，名为《西江月》，是劝人安分守己，随缘作乐，莫为酒、色、财、气四字，损却精神，亏了行止。

• ——冯梦龙《喻世明言·蒋兴哥重会珍珠衫》

- 小说叙述者，在叙述之前就用诗词、评论来告诫读者，不要贪恋本文的故事，要通过故事来获取道德。而这样议论语言，在中国古典小说中比比皆是。

## 2

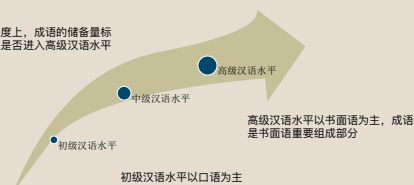
## 二、与古典叙事文学有关的教法

- |           |             |
|-----------|-------------|
| • 古典小说的特点 | • 华文教学的教法重点 |
| • 以情节故事为主 | • 围绕情节展开    |
| • 有道德寓意   | • 体会古人智慧    |

8/19/19

## (1) 成语教学

在一定程度上，成语的储备量标志着学生是否进入高级汉语水平



- 《中文》课本中有关成语的篇目有：

- 守株待兔、刻舟求剑、闻鸡起舞（第5册）；亡羊补牢、拔苗助长（第6册）；胸有成竹、掩耳盗铃（第7册）；自相矛盾、精卫填海（第8册）；滥竽充数、艰苦奋斗（划粥割菹）、返老还童、叶公好龙（第9册）；开天辟地、千里送鹅毛、开卷有益、道听途说（第10册）。

8/19/19



一类是不具有故事性，只是惯用语的表达的

一类是具有故事性的，以故事带话题，带入历史语境中，使用建构主义教学法，即提供背景材料、故事讲解，具体内容来让学生习得。

## 故事性的成语故事教学可以采用这样的方式

熟读 复现 对比 评价 参与

- 守株待兔:
- 熟读课文 (掌握关键词、句型)
- 复现故事 (可采用听后说、听后写形式) (控制话题、关键词、句型) (建立准确文化知识)
- 有没有类似的故事? (说话练习) (建立文化对比模式)
- 你如何评价故事主人公? 如何评价故事寓意? (说话练习) (文化自我建构过程)
- 如果你是主角, 你会继续等吗? 如果你是兔子, 你怎么办? 如果你是邻居, 你会对他说点什么? (说话、写作) (控制话题, 开放词汇、句型) (教师引导下文化智慧建构)

8/19/19



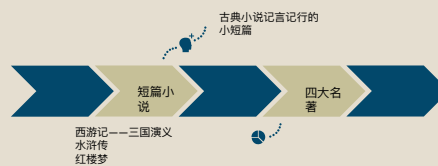
## (2) 古典小说教学

- 《中文》教材中出现的古典小说中, 选取了《西游记》中“猪八戒吃西瓜”、“三打白骨精” (第9册), 以及《三国演义》中“空城计”“聪明的杨修” (第10册) 等, 民间故事选择了“牛郎织女的传说” (第6册)。

以故事趣味为主

以人物性格为中心

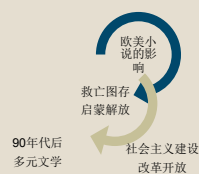
8/19/19



3

## 三、中国现当代小说简说

### 中国现当代小说发展脉络



## 4

## 三、中国现当代小说教法

## (1) 两个问题

## 文学是想象

文学是作家对生活的想象，和真实的生活存在一定的差距。

但是，文学家的想象是有真实的社会背景和文学需要的。这是个与文学专业有关的问题。



## 现代汉语的成熟度问题

- 现代汉语的文学语言在现代文学阶段还不太成熟。很多语言规范、习惯用语，今天已经发生了很大的变化。



8/19/19

- 阿！多美丽的图画！斜阳红得像血般，照在碧绿的海波上，露出紫黑微靛的颜色来，那白格和苍松的阴影之下，她们的游行队伍正停在那里。五个青年的女郎，要得是此地的游客了。她们住在薄雾的村子里；只要早晨跟白嫩的安琪儿，在天空微笑时，她们便各人拿着书跳舞般跑了来。黄昏红紫的月儿回去时，她们也必定要到。

• 《海滨故人》

- 晚饭过后，火烧云升了上来，霞光照得小孩子的脸红红的，大白狗变成红的了，红公鸡变成金的了，黑母鸡变成紫颜色的了，喂猪的爷爷坐在墙根上，笑嘻嘻地看着他的两头小白猪变成小金猪了。他刚想说：“他妈的，你们也变了……”他的旁边走来个紫脸的人，那人说：“你老人家必要高寿，你老是金猪子了。”

• 《呼兰河传》

- 不过，眼下我倒有一个正儿八经的求婚者，看见过希腊伟大的雕塑家米伦所创造的“掷铁饼者”那些雕塑么？你料的身軀几乎就是那尊雕塑的翻版。即使在冬天，臃肿的棉衣也不能掩盖住他身上那些线条的优美的轮廓，他的面孔，鼻梁，鼻子，嘴巴的线条都很粗犷。发间的前额下，是一双长长的眼睛，光看这张脸和这个身軀，大多数的姑娘都会喜欢他。

• 《爱，是不能忘记的》

- 李宝莉站在新房的窗口，突然她看到远处江水的波光。李宝莉吃了一惊，她叫道：小娥，你来看！
- 陪她看房子的万小景忙跑过去，李宝莉指着远处薄雾的水面说：看到长江没有？万小景吃了一惊，说真的啊，连长江都能看到。李宝莉便高兴得手舞足蹈，说新房子干好万好，还得加上这一个大好。
- 这是李宝莉第一次去看新房。

• 《万箭穿心》

8/19/19

## (2) 在华文教学中用现代文学文本的目的是什么？

- 作为语言学习的语料？
- 了解中国现当代文化的途径？
- 了解中国现当代文学的创作情况？

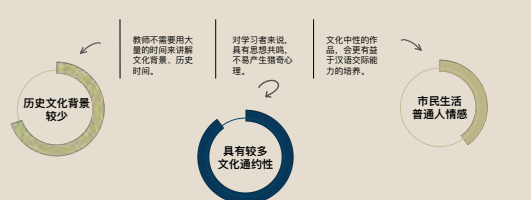


文学是一种折射

8/19/19

## 选择现当代小说语料的原则：

- 多选用90年代之后的
- 多选用出现中小学教材中的名篇



### 参考书

- 林汉达.林汉达历史故事集.中国少年儿童出版社, 2009
- 雪岗.雪岗历史故事集.中国少年儿童出版社, 2015
- 朱东润.中国历代文学作品选.上海古籍出版社, 2002
- 谢冕,钱理群主编.百年中国文学经典.北京:北京大学出版社,1996
- 名作欣赏编辑部.跟着名家读经典.北京大学出版社, 2017

8/19/19

谢谢